DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

ANJA 25 DIARAZON 29 Januari 1964 No. 4950

Segun I.O.W.U.A.

Lago ta dilata negociacionnan pa C.C.T. nobo.

San Nicolas, 29 januari. - Diahuebes siman pasa tabata ultimo biaha cu e directiva di Independent Oil Workers Union of Aruba, IOWUA, Union di trahadornan di Lago a sinta hunto cu e representantenan di Lago na mesa pa tene deliberacionnan preparativo pa e negosacionnan pa un combenio colectivo nobo di trabao. E dia menciona e deliberacionnan preparativo a tranka, como cu Lago no kier acepta e peticion di IOWUA pa para e lay off di e empleadonan, mientras cu negosacionnan ta tumando lugar, esaki segun e Union. Mientras cu Lago te ainda no a duna un contesta ariba peticion di IOW UA pa dentro di corto tempo bin cu un solucion, directiva di e Union a cuminsa tuma medidanan.

Den un pamfleta e miembronan di e Union ta worde informa cu e discusionnan entre e directiva di Union y esun di Lago a yega na un punto pa cual parse no tin solucion. For di anja pasa na luna di december e peticion a worde haci door di e directiva di Union na Lago, pa durante e negosacionnan pa contract colectivo nobo, stop cu e lay-off pa asina tin un atmosfera suave y sin tension desagradabel.

Parse cu poco despues Lago a pidi un ''story of the employees'' esta un informacion di e problemanan y nan motibo cu e empleadonan di compania tin

Union sin dilata rapidamente a cuminsa traha ariba esaki y a entrege na Lago. Pero ya segun e pamflete ta sigui informa, pa motibo di principio, Lago no kier acepta e promer punto, esta para e lay-off y degradacion di empleadonan di e compania durante e temporada cu e negosacionnan ta tuma lugar.

E pamfleta ta continua bisando cu Union di su banda ta ansioso pa yega na un areglo pa e C.C.T. nobo cu Lago mas pronto posibel, pero cu Lago ta dilata e negosacionnan, locual no ta duna ''e trankilidad y e paz di trabao''. Pesei directiva a dicidi pa dentro di algun dia manda tres miembro di directiva (F.L. Lodewijk, J. Flemming, y J. Yarzagaray Red.) Venezuela pa tuma contacto y pasonan necesario pa yega na un solucion pa e problema aki. Directiva di Union lo tene e miembronan na haltura di e pasonan cu pronto lo worde tuma. Esaki ta mas o menos en corto loke e pamfleta di e directiva di IOWU A dirigi na su miembronan ta contene.

Como cu desde diahuebes siman pasa e deliberacionnan cu Lago a para, e miembronan di directiva di e Union, cu excepcion di e presidente sr. F.L. Maduro y secretario general L. Albus a bolbe nan trabao, como cu directiva di IOWUA no ta considera cu na e momento aki tin deliberacionnan cu Lago, asina cu no ta necesario pa tur e directiva ta for di trabao.

ROTARY A TUMA DESPEDIDA DI F.C. DONOVAN

ORANJESTAD, 29 jan. - Dialuna anochi e miembronan, damas y caballeronan di Rotary na Aruba a tuma despedida di nan actual presidente senjor F. C. Donovan kende na fin di e luna aki ta laga Aruba caminda durante varios anja el a traha como miembro di directiva di Lago. Senjor lo bai New York Estados Unidos, caminda el lo bai traha na departamento di personal di e oficina principal di standard Oil Co. di New Jersey.

E despedida aki a tuma lugar abordo di e bapor di KNSM cu tabata den haaf na Oranjestad e dia ey, esta ''Oranje Nassau'' Na e reunion aki tabata presente tambe gezaghebber Oscar Henriquez, kende a dirigi plabranan di despedida na senjor Donovan. E puesto di presidente di Rotary a worde entrega e anochi aki door di senjor Donovan na deputado G. A.Oduber.

UNICAMENTE CUATER CANDIDATA PA TITULO DI MISS ARUBA

ORANJESTAD, 29 jan. Ora cu dialuna anochi ultimo pa 12 or e limite pa inscribcion pa tuma parti na eleccion pa Miss Aruba a yega, comite central di carnaval 1964 a ricibi en total unicamente cuatro inscribcion. E interes pa e participacion pa e titulo menciona a laga hopi di desea. E cuaternan cu a worde inscribi, manera cu nos a anuncia ayera caba ta srtanan Mirna Bislip, Mildred Croes, Luisa Croes y Regina Croes representante respectivamente di Viceroy, Amstel Heinekens y Esso.

Tocante di esaki nos a worde informa cu e comerciantenan di kende nan a worde spera cu nan a lo mustra mas interes a declara cu pa motibo di falta di tempo pa preparacionan pa inscribcion nan no por bin cla cu tur cos pa tuma parti. Den circulonan cu tin contact estrecho cu e comite central di carnaval ta worde spera cu e comite lo cambia e fecha limita di inscribcion y duna algun dianan mas di oportunidad pa esaki como cu algun comerciante ainda ta desea di tuma parti si nan hanja e tempo pa mihor preparacion. E comite di carnaval mes ta un poco disapunta cu comercio cual cu e stipulacion di missnan pa e titulo di ,Miss Aruba por a tuma parti mas hopi ainda na carnaval y alavez haci gran propaganda pa nan mes no ta haci uso di e oportunidad aki cu a worde duna na nan. Pesei ta lastima cu e animo pa esaki ta asina poco.

MINISTRO LAMPE PA ANTILLAS

ORANJESTAD, 29 jan. - Awe senjor W.F. Lampe, ministro plenipotenciario di Antillas na Den Haag lo yega Antillas. Senjor Lampe kende lo baha na Corsow ta haciendo su bishita anual di routina como ministro plenipotenciario na Antillas.

Hoben deteni pa robo na Noord

Cuyari, 29 Januari,
Diadomingo marduga pa mas o menos dos or a worde avisa na polis cu den un cas na Cuyari na Noord a tuma lugar un robo. For di den e cas cu ta para solitario placa y prendanan na un balor di mil florin y alavez algun articulonan di cas y un camara a worde horta.

Diadomingo mainta banda di diez or recherche a logra detene e hoben R.F. di diez siete anja, kende tabata worde sospecha di a comete e robo. Dos ora despues cu el a worde deteni y interoga e hoben menciona a confesa di a comete e robo. E articulonan, y placa a worde hanja atrobe. E hoben a worde carcela.

Tivoli Club ta participa cu 5 flota na Carnaval

ORANJESTAD, 29 jan. - Durante e parada grandi di carnaval dia 9 venidero Club Tivoli lo participa cu cinco flota pa lo menos den e parada di Oranjestad. E flota lo consisti di tres flota di gala, un flota pa Orkesta Curacao y un flota pa steelband. E anja aki Tivoli Club tin intencion di participa cu un grupo mas grandi cu nunca antes den e parada di carnaval. Pa esey nan ta pidi e cooperacion di tur nan miembronan pa tuma parti sea cu trucknan dorna of na pia den e grupo di Tivoli Club.

Un bunita foto di e Prins di Carnaval Antonio Erasmus y su Pancho Jossy Tromp, durante di e fiesta di Conny Teeners den Trappers Club na Santa Cruz. Tabatin un bon fiesta, cual e teenersnan di Santa Cruz y becindario lo no lubida asina liher.





Senjora Irma Beaujon - Brouwer, esposa di ex -Gezaghebber F.J.C. Beaujon Diabierne anochi a ricibi un copa pa e bunita partida di Korf bal cu el a demostra durante un wega di e deporte menciona na ocacion di e jubileo di Caribe Club. Ariba e promer potret nos ta mira senjora Beaujon recibiendo e copa di Reina di Club Caribe srta. Sybilia Ponson. Ariba e otro potret nos ta mira senjora Beaujon durante e wega menciona, mientras cu e ta coriendo decididamente tras di e bala. E contra hungador di mas hoben di senjora Beaujon (drechi) no tabatin mucho chens di haci algo den e wega.

Jan C. Lacle ta parti cucui pa carnaval

ORANJESTAD, 28 jan. - Ultimamente e firma Jan. C. Lacle a cuminsa parti botternan di cucui cualnan ta den estilo y pa carnaval. E botternan plat ta contene cucui cu por worde hanja den cuater color esta berde, cora, blauw y geel.

E etiketa ta di diferente color y tin algun mascaradanan pinta ariba.

Diferente clubnan y e comitenan di carnaval a hanja algun di e botternan di cucui menciona. Pero majoria di nan lo worde parti durante e grandioso paradanan di caranaval venidero.



BOTO CU DOS HENDE A PERDE

SAN NICOLAS, 29 jan. - Dialuna ainta a sali for di Sero Colorado e boto di motor ''Tonia'' di diez seis pia cual desde e dia ey no a bolbe Aruba mas. E boto cu ta carga e number NA-729 cu a sali pa sietor di mainta tin dos tripulante abordo, kendenan a keda di bolbe e mes un dia pa seis or di atardi. Como cu ajera mainta ainda nan no a bolbe alarma a worde duna. A bordo ta senjornan Felix Rasmijn y Brigido Nicolaas tur dos di 59 anja di edad y kendenan ta biba na Weg Rooi Hundo. Ajera mainta e boto di loods y e remolcador 'Arikok''di haven y loodsdienst a sali pa busca e boto perdi. Tambe aeroplanonan di marina Hulandes staciona na Antillas a sali pa haci un buscamento.

Joan Kuiperdal reina di Spes Patriae

SAN NICOLAS, 29 jan. - Durante eleccion cual a tuma lugar ultimamente pa reina di carnaval di Spes Patriae, e seccion hubenil di Club Surnam na San Nicolas, Senjorita Joan Kuiperdal a sali numero uno y senjorita Shila Mohamed e di dos. Asina cu senjorita Joan Kuiperdal lo ta e dama cu dia trinta y uno venidero, esta diabierna awor lo bai competi hunto cu e otro reinanan di clubnan juvenil 1964. Segun informacion for di parti di e comite di carnaval juvenil e hurado pa e anochi lo worde forma door di turistanan cu ariba e dia ey ta na nos isla.

ARESTACION NA ATLANTA

ATLANTA GEORGIA, 29 Jan. Na Atlanta den estado mericano Georgia ayera nan a aresta mas di cien persona, pa mayoria parti hende di colo cu a demostra contra separacion rasial. E demostracion a wordu teni dilanti un restaurant caminda nan ta admiti solamente hende blancu.

Promer cu mei anochi a llega un fin ne demostracion, pero ora cu algun demostracion a cuminza canta y baila dilanti prison di e ciudad como protesta pe arestacion, mas dje demostrantenan a keda detene. Esaki te di tres dia consecutivo cu nan ta tene demostracion na Atlanta.

R.H.C. VAN HAAREN PA TRINIDAD

Oranjestad, 29 Januari, Senjornan R.H.C. Van Haaren director di Landsradio en telegraafdienst hunto cu E.J.F. de Vos, ambtenaar encarga cu seguridad di trafico aereo na Antillas lo bai Trinidad como representante di Antillas na un reunion di comunicacion radial di aviacion cu lo tuma lugar na Port of Spain for di dia cuatro te dia ocho di februari ayanan.

Saba a hanja luz electrico

ORANJESTAD, 29 jan. - Diahuebes atardi ultimo tabata un dia historico pa Saba. Como un di e islanan ariba dos lugar di Saba esta Sint John y Windwardside, a hanja luz electrico. Cu esaki na Saba tambe un cuminsamento a worde haci cu e electrificacion di e isla. Segun informacion pronto e otro parti di e isla aki tamto e otro partinan di e isla aki tambe lo worde conecta ariba e net di electricidad.

Hoben ta hinka otro cu switchblade

SAN NICOLAS, 29 jan. - Diadomingo a tuma lugar banda di Chun King Grocery na weg Fontein un hinkamento. Aki ta trata di e hoben A.R. di diez siete anja kende a hinka e hoben R.W. tambe di diez siete anja cu un switchblade bao di su braza. E victima a worde hiba dokter pa tratamento. E usador di sambechi a worde deteni y carcela.

H. DA COSTA GOMEZ RENOMBRA

ORANJESTAD, 29 jan. -Segun decicion di land senjor H. da Costa Gomez entrante 12 di januari ultimo a worde renombra como miembro di Raad van Advies.

W. F. CRAANE RENOMBRA

ORANJESTAD, 29 jan. - Segun decicion di land senjornan W.F. Craane y F. Da Costa Gomez a worde renombra como miembro di Raad van Comissarissen di Bank van de Nederlandse Antillen pa cuater anja mas.

TENCION NA CYPRUS TA AUMENTA

GOBIERNO GRIEGO TA TRECE TRUPANAN DEN ESTADO DI ALARMA

ATHENA, 29 jan. Forzanan Griego di guerra con o consecuencia di empeoramentu dje crisis na Cyprus a wordu trese den estado di alarma, segun a ser anuncia na Athena. Ta trata akinan principalmente di militarnan di servicio aerea di marina, unidadnan di con ando y paracaidistanan.

E bapor di trupa ''Chios'' a sali den direccion di Dodecanesos, y awe lo sali un bapor mas. Segun prensa Griego gobierno a dicidi pa tuma e medida aki despues di un reunion, cu tabata asisti pa hefenan di staf. Nan a ser tuma en relasion cu informasionnan cu nan ta reuni trupanan di guerra ne costa Turco enfrente di Cyprus, tambe tin 4 submarino segun e informasionnan. E corant cu ta sali na Istanbul ''Aksam'', awe a anuncia , cu Turquia a dicidi pa retira dje conferencia na Londen tocante Cyprus. Gobierno Turco ayeranochi a tuma e desicion aki.

Solamente e kier admiti unidadnan militar Mericano na Cyprus pa sorru pa seguridad. Segun Aksam minister di asuntunan exterior Turco awe lo pidi Merca pa mediasion. Ta ser anuncia cu e comando supremo Griego ta planea di retira e unidadnan Griego cerca e cuartel general di NAVO na Izmir na Turquia un departamentu cu ta consisti di cien militar di ''life guards''Britanico cu 20 mitralladora monta riba motornan a sali ayeranochi cu avion foi Londen pa Cyprus pa troca e trupanan ayanan. Segun a ser anuncia di fuente na Londen. Un bosero dje delegasion Turco di gobierno na Londen a declara, cu e no por segura ni desmenti noticianan cu e delegasion Turco a retira dje conferencia. Lider dje delegasion Turco, minister di asuntunan exterior Erkin, tabatin awe un entrevista cu e minister Britanico di mancomunidad, Duncan Sandys.

Comunistanan na Sur Vietnam

WASHINGTON, 29 jan. - Den un rapport pe comision di forzanan di guerra dje camara di delegadonan e minister Mericano di defensa McNamara a declara cu rebeldenan communista na Vietnam del Sur foi e caida di gobierno - Diem na november pasa a haci progresonan notable. Segun e minister nàn a logra haci bon uso dje resistencia contra gobierno Diem cu a aumenta y tambe dje periodo di inseguridad cu a sigui despues dje golpe di estado. McNamara a declara di mester admiti, que esfuerso di Merca pa sirbi gobierno Sur Vietnames den su lucha contra comunistanan no ta garantisa un exito desicivo. E - Vietnamesnan meste bringa pa obtene un triunfo final. Merca actualmente tin 15.500 homber na Vietnam del Sur.

RUMOR TOCANTE CASTRO

NEW YORK, 29 Jan. Un bosero dje ministerio Cubano di exterior a contradeci un rumor como si fuera prome minister Fidel Castro o su ruman homber Raul a wordu asesina.

Di fuente oficial a ser participa cu e noticia no tin ningun base. Segun anuncia e rumor aki a wordu publica pa un desterrado Cubano na Miami. Tales rumornan ta circulando hopi actualmente.

TELEVISION DEN CASA BLANCA

NEW YORK, 29 Jan. Den Casa Blanca nan lo construi un studio permanente di television di un balor di un millon dollar segun boseronan dje dos companianan mericano di emisora di radio a participa ayeranochi na New York. E studio lo wordu construi den e tal cuarto di pisca, cu presidente Johnson ta usa, ora cu e ta tene discursonan di television pe pueblo mericano y caminda e ta ricibi bishitantenan prominente.



Premier Castro di Cuba ta camna bon empaketa contra e friu teribel na Rusia, den compania di premier Chroesjstef di Rusia. Aki Chroestsjef ta combersa cu un partido di carta den un pueblo chikitu banda di Moscu durante un paseo.

Bishita di Chroesjev na Scandinavia

COPENHAGUE, 29 Jan. E ministerio danes di asuntunan exterior, a anuncia, cu e venidero bishita di promer minister Chroestsjef na Scandinavia ta wordu regla como lo siguiente, di 17 te 21 juni e promer minister ruso lo keda na Dinamarca. Segun e lo bishita Suecia di 22 te 27 di juni, foi caminda e lo bishita Noruega di 28 di juni te dos juli.

KISWA PA MEKKA

CAIRO, 29 Jan. E viahe oficial Egypsio di peregrinacion lo wordu admiti atrobe awor cu e kestionnan entre Saoedi Arabia y republica Arabe Uni ta resolve, segun Radio Cairo a anuncia. Na mei di 1962, Saoedi Arabia a rechaza desembarcacion di Kiswa, e donativo anual tradicional di Egypto pe mosquita di Mekka. Kiswa ta un panja pisa di felpa. Riba cual tin borda cu hilo di oro proverbionan di Koran. E ta destina pa tapa ''Kaaba, e piedra pretu dje mosquita di Mekka.

E perigrinonan di Egypto a ninga pa desembarca ora cu Saoedi Arabia no a admiti e Kiswa.

HINDERVERORDERING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat door de Anten N.V. en door Carlos Alejandro Kelkboom verzoeken zijn ingediend om vergunningen, respectievelijk voor het oprichten van een electrotechnische werkplaats aan de Arendstraat te Oranjestad en van een schietbaan op Paln. Beach tegenover de Olde Molen. De betreffende verzoeken zullen gedurende dertig dagen na heden op hetBestuurskantoor,afdeling Algemene Zaken, ter inzage liggen en ieder kan gedurende deze termijn mondeling of schriftelijk zijn bezwaren tegen bedoelde verzoeken kenbaar maken.



E portret aki a worde saca anja pasa y ta mustra president Julius Nyerere di Tanganyika durante un wega amistoso di croquet cu e comisario haltu Ingles, F.S. Miles den e capital Dar-Es-Salam. Actualmente Nyerere nopor worde hanja, despues di e motinahe di e trupanan militar den e pais.

Martinot hefe redactor nobo serca A.N.P.

DEN HAAG, 28 jan. - E consehodi gobernasion di agencia Ulandes di prensa ANP, a nombra como hefe redactor J.W.M. Martinot, actual coresponsal na Bruselas dje corantnan di prensa di Gelderland reuni den prensa Zuid-oost.

Senjor Martinot tabata di 1948 te 1955 hefe redactor dje ex-agencia di prensa na Djakarta "Aneta"; cu tabatin un cooperasion intimo que agencia Ulandes nacional y tabata soru pa noticia di Indonesia na Ulanda.

El a cuminza su carera di periodista cerca Nieuwe Haarlemsche Courant na anja 1937.

Senjor Martinot tin 45 anja. Na anja 1955 el a keda nombra ridder den orde di Oranje Nassau.

E ta sucesor di senjor G.A.-Knepfle, cerca ANP, cu algun luna pasa a bira hefe redactor cerca e corant De Nieuwe Limburger na Maastricht.



ENID ARENDS
Reina di Tivoli Club,



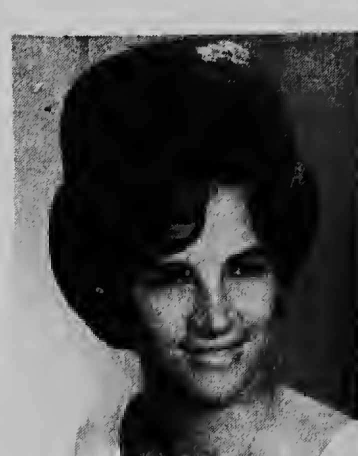
JOSSY ARENDS
Joker di Tivoli Club.



MARIA F. ARENDS
Joyita di Tivoli Club.



MIRNA BISLIP
Miss Viceroy



LINDA ROSA CROES
Miss Heinekens



MILDRED CROES
Miss Âmstel

Evacuacion di misioneronan na Congo pa N.U.

Leopoldstad, 29 jan. - 16 Misionero foi Congo a worde evacua cu helicopter di Nacionnan Uni foi Kisandji na Goengoe Te ainda refugiadonan dje puestonan di mision ta hui dje teritorionan Idiofa y Goengo cu ta amenaza pa rebeldenan. Dos puesto protestant di mision ta spera pa wordu evacua.

Den un dje puestonan aki tin ocho mucha den un otro seis, mientras gruponan di terorista ta ataka e casnan di mision y ta sendenan na candela, ta mata misioneronan protestant y catolico.

Pastoor Sebrecht, cu nan aperde na Kilemge, ainda tres pastoor catolico a wordu asesina siman pasa a llega Brabantia. Na Brabantia a llega en total 12 Europeo, entre otro tres pastoor catolico. Na Banningville a llega tambe 12 Europeo.

E Mericano di 31 anja Sprunger huntu cu misionero di Canada ta presu pe teroristanan. Despues di a pasa 30 ora den prison ambos homber a wordu hiba pa un puesto di misionero cu nan a kima dencua tabata tin shete adulto y dos mucha. Nos por a usa nos aparatura di radio, traha un pista di aterizahe y tuma medidanan pa nos haya cuasion, segun Sprunger cu poco despues a wordu busca pa helicopter di Nacionnan Uni.

E teniente coronel di Canada Nayer a wordu zuta pa Africanonan ora cu ayeranochi el a trata pa obtene liberasion di ocho monga misionera y un homber na Kisandji door di deliberasionnan. Despues esakinan toch por a wordu evacua.

PRIJS MUNDIAL DI COFFIE

LONDEN, 28 Jan. E comision dje organisacion internacional di coffie cu ta consisti di 14 pais, a cuminza na Londen un serie di reunionnan secreto, den cua nan lo trata principalmente stabilisacion dje prijsnan mundial di coffie.

E deliberasionnan lo dura mas o menos dos siman. Nan lo traha proposicionnan cu lo worde pone ne conseho internacional di coffie cu lo reuni cuminzamentu di maart proximo.

Un bosero dje organisacion a declara cu e trabao di mas importante dje conseho ta pa evita un aumento di prijs.

E causa mas importante di aumentonan di prijs te deficit di coffie Brazileiro riba mercado mundial y e cantidad di limitacionnan cu ta worde ehecuta bao dje acuerdo internacional di coffie di shete luna.

Arestacionnan na Venezuela

CARACAS, 29 Jan. Ademas di e capitan di corbeta Molina Villegas nan a detene tambe seis persona pa motibo di rebellon arma. Segun un comunicado dje ministerio di asuntunan interino nan lo worde sentencia dilanti cortenan militar di justicia. Un delegado, Luis Miquelina, tabata cu esnan cu a worde aresta durante un listramento di cas cerca di Manuel Villegas tabata den prison ora cu dia 16 di september pasa el a logra hui, den compania di otro ocho persona condena cerca kende tabatin tambe e delegado Fabricio Ojeda. E ultimo aki ta na cabes di e guerrilleronan cu ta opera den teritorio di Bocono.

E forzanan di guerra di liberacion ayera a haci varios asalto den estadonan Venezolano. Den estado Monagas seis hoben armá a penetra den banco nacional caminda nan a horta 74.000 bolivar.

Un di nan a worde herida pa polis pero tur a logra scapa.

Na Valencia den estado Carabobo, nan a hanja na un investigacion den un villa un cantidad grandi di arma y explosivo. Tambe nan a hanja documentonan foi cua a resulta cu e armanan tabata destina pa e ehecucion di un plan extenso pa terorisa e ciudad.

PROCESO NA ALGERIA

ARGEL, 29 Jan. Na Argel a cuminza awe un proceso contra e periodista di 23 anja Mohammed Zennadi, cu ta acusa di a asesina na april di anja pasa e minister di asuntunan exterior Mohammed Khemisti.

Triunfo pa SanNicolas Jrs. yTropical

(Di Nos Redactor Deportivo)

Durante e siman cu a caba a worde hunga dos partido di futbol perteneciente na e campeonato di hoofdklasse. San Nicolas Jrs a gana di Aruba Jrs cu anotacion di dos goi pa uno pa nan triunfo number cuatro di e campeonato, mientras cu Tropical a triunfa riba Jong Aruba cu e minimo score di 1-0.

Pa Tropical esaki ta triunfo number tres te ainda.

Incluyendo e dos partidonan aki, nos ta hanja awor e siguiente tabla di posicion di e clubnan den hoofdklasse.

CLUB	WH	WG	WF	WP	GF	GC	PTS
R.C.A.	9	7	-	2	28	12	14
DAKOTA	9	5	4	-	20	10	14
SAN NIC JRS	9	4	3	2	22	17	11
ESTRELLA	8	4	1	3	19	14	9
TROPICAL	9	3	1	5	19	27	7
JUV. MILLONARIOS	8	3	1	4	13	22	7
JONG ARUBA	9	3	1	5	14	18	7
ARUBA JRS	9	-	1	8	11	26	1

Cu un interesante encuentro entre R.C.A. y Estrella, e campeonato ta continua awe nochi den Wilhelminastadion. Den e promer rond e tricolornan di Solito a supera e muchanan di Sta. Cruz cu score di 4-0. Pa continua cu nan speranzanan campeonil, R.C.A. lo mester sali triunfador awe nochi atrobe. Hunto cu Dakota nan ta ocupando e promer puesto y ta logico cu nan no por permiti derrota. Mas ainda contra di Estrella cu ya a perde contra di e dakotenjonan den e segundo rond.

ALEMANIA TA CONTRA PLAN MANSHOLT

BONN, 28 Jan. E bond di Alemania Occidental di campesinonan ta contra e plan Mansholt pa un prijs conhunto pa mainshi den paisnan di EEG, segun a ser anuncia e fin di siman aki despues di un reunion dje direccion di bond. E compensacion propone den e plan e direccion no ta hanja ta bon, pa reemplasa e perdidanan como consecuencia di un rebaho di prijsnan di mainshi di Alemania Occidental.

Chrysostomos kier kibra cu Athenagoras

ATHENA, 28 jan. - Arzobispu griego Orthodox Chrysostomos di Athena kier kibra tur relasionnan cu patriarcha Athenagoras di Constantinopel. Ei a haci un proposicion pa esaki den synoda dje iglesia Griego orthodox. Esaki te ainda no a tuma ningun desicion, segun e corant Griego Ethnos.

E corant a agrega, cu e arzobispu ta pone oposicion fuerte contra cada acercasion pe iglesia di Roma.

Tampoco e gesto di patriarcha Athenagoras, cu a manda Chrysostomos un rapport extenso dje encuentro cu Papa, no a suavisa actitud dje Arzobispu.

SUFRIMENTO DI UN HOMBER

SAN FRANCISCO 28 jan. - E docter di California Dr. Russel Lee ayera a bisa na un conferencia di docternan ne universidad di California cu hombernan ta sufri mas den bida matrimonial cu e muhernan.

Dr. Lee a bisa, si nos considera e homber loke e ta, un mamifero (zoogdier). e ora ey un casamentu di un homber y un solo muher ta un estado bizarro y inatural. Den naturalesa mamiferonan machu ta coleciona mas tantu hembra cu nan por. Den bida matrimonial e hombernan no ta hanja tur nan derecho. Dr. Lee a bisa tambe cu e hombernan tin meste di hopi libertad. E ta conseha e muhernan pa sorru di duna nan casa esaki. Dr. Lee, cu a funda un clinica na Palo Alto na California mes tin 46 anja casa, ta tata di cincu jui y abuelo di 20 nietu.

SEPARACION RACIAL NA ATLANTA

ATLANTA 28 jan. - Na Atlanta den estado Mericano Georgia ayera setenta arestasion a ser haci. Esaki a tuma lugar despues cu tabatin bringamentu entre estudiantenan di colo y un cantidad di cliente di un restaurant. E estudiantenan a demonstra dilanti e restaurant, cu ta solamente pa hendenan blancu. Algun persona a keda levemente herida.

Avionnan supersonico Frances-Ingles

LONDEN, 28 Jan. E avionnan frances britanico supersonico di trafico ''Concorde'', ta hanja motornan cu lo ta mas fuerte cu loke a ser spera probablemente, segun British Aircraft Corporation a anuncia. E avion lo hanja e radius mas largu di accion y lo bin para den un posicion mas favorable di concurencia, cu e avionnan supersonico mericano 'SCAT', di cual e velocidad ta 2784 km. pa ora y cu probablemente ta alcanza un lugar lew mas ilher cu concorde. Prensa britanico a bisa di ta sospecha cu e cambionan anuncia ne avion typo concorde lo ta masha costoso, locual tin como consecuencia stopmentu di produccion.



Restunan di Papa Juan ta keda San Pedro

CUIDAD DEL VATICANO, 26 jan. Restunan di Papa Juan Decimo Tercero lo keda den San Pedro na Roma. Awe a ser anuncia di fuente vaticano, cu Papa Pablo a participa cardinal secretario di estado Cigognani esaki den un carta. Manera anuncia Papa Juan poco prome di su morto a bisa di ta desea di wordu dera den San Juan di lateranen na Roma. Su sucesor papa Pablo a ordena un comision di cardinalnan pa investiga e kestion di graf di Papa Juan. E comision a bisa di ta desea San Pedro como ultimo lugar di sosiego pa Papa Juan. E restu a wordu pone den crypto di San Pedro dia seis di juni di anja pasa.

E isla di Formosa, baluarte di e trupanan nacionalista di China a hanja un temblor fuerte, cu a destrui miles di cas riba e isla, y a costa bida di centenares di persona. Aki nos ta mira algun habitante buscando e restonan di nan propiedadnan despues di e temblor.

BRINGAMENTUNAN NA VENEZUELA

CARACAS, 28 Jan. Ne bringamentunan entre trupanan di gobierno venezolano y guerrilleronan na Bonocoite ne frontera entre e provincia venezolano portuguesa y Barinas 10 persona a muri. E noticia aki no a hanja confirmacion oficial, maske cu e ta e druk cu letternan diki den e corant "El Nacional".

Morde di culebra

SALT LAKE CITY, 28 Jan. Na Salt Lake City, 12 specialista ta intenta pa salba bida di un oppasser di un dierntuin local, cu a wordu morde pa un culebra africano masha venenoso.

E homber diasabra na limpiamentu dje cas di reptiel a sinti malu. Ora cu el a haci un movimentu liher pa par riba su pia, e culebra a mordele den su braza. E opasser a wordu hospitalisa cu urgencia mientras un jet di marina a sali pa busca un contre veneno na San DIEGO. Ayeranochi e curazon dje oppasser a keda para dos biaha, pero docternan a logra pone esaki traha atrobe.

Via un nier artificial nan ta trata pa saca e veneno foi den e sanger. E veneno aki ta afecta celebro y ta causa paralisacionnan. Pa facilita respiracion docternan a pone un tubu den su corocoro.

Apesar dje esfuersonan di un gran cantidad di specialista e victima dje morde di culebra africano venenoso a muri ayera.

Comercio Ingles cu Cuba

INGLATERRA, 28 Jan. Inglaterra nopor accepta argumentacion mericano tocante comercio cu Cuba, segun e bosero di mas importante pa asuntonan relaciona cu exterior dje partido laborista, Patrick Gordon a participa. Na un reunion politico ne lugar aki el a bisa: Nos no por acepta e diferencia fini entre venta di trigo na Rusia y venta di bus na Cuba. Nos ta proba ambos sorto di comercio, Mas grandi entrecambio comercial ta entre diferente sorto di pais - cu excepcion di venta di mercancias militar - mas di mihor.

Maske Merca ta bende o no ta bende mercancias importante na Rusia, nos ta reconoce e derecho pa haci comercio normal cu Cuba, no pasombra ta trata di Cuba, pero pasombra ta referi di un comercio normal.

El a bisa di ta reconoce y ta comprende sentimentunan mericano pa cu Cuba y henter Latino America.

Van Ewijck a participa den ehercicionan Mericano den Caribe

DEN HAAG, 28 jan. - Den e ultimo simannan Hr. Ms. van Ewyck, bapor di guerra staciona na Antillas, a participa den e laman rond di Porto Rico na ehercicionan "Spring Board".

E ehercicio ta bow di direccion Mericano y tambe unidadnan Britanico di marina a participa. E maniobranan ta specialmente dedica pa train e personal, pa obtene entre otro, capasidad den combatimentu di submarinonan y cu artelleria. Hr. Ms. van Ewyck a hanja chens ne ehercicionan pa haci dos bishita na San Juan. E bapor actualmente a bolbe regresa su base na Corsow.

Mr. De Block pa Merca

SCHIPHOL, 28 Jan. Ayera tardi a sali di Schiphol pa New York Mr. L. de Block, secretario di estado di asuntunan exterior. Diarason e lo habri e cancilleria nobo dje embahada ulandes na Washington. Despues e lo delibera tantu na Washington coma na New York. E deliberacionnan lo tin un aspecto informativo. Akinan nan lo papia tocante desarollonan di EEG, e buelta Kennedy y e kestion dje union politico europeo.

ALBANIA TA LANSA ATAKE RIBA RUSIA

PEKING, 28 Jan. E agencia chines oficial Nueva China, a publica un atake amplio di Albania riba promer minister Chroestsjef di Rusia. E agencia di prensa a duna un rapport completo di un articulo den e corant oficial albanes Zeri O Popoellit" di 18 di januari pasa den cual Chroestsjef ta ser acusa di abolimentu di acuerdonan economico cu Albania y di un blokada militar dje pais. E escritor dje articulo ta compara cu China, cu a duna Albania un ayudo enorme riba varios terreno.

Segun e articulo e grupo revisionismo bow di direccion di Chroestsjef a viola riba un manera flagrante e relacionnan moderno entre paisnan socialista cu ta conduci door di principionan di Lenin. E grupo di Chroestsjef ta ehecuta un politiek di chauvinismo di nacionnan grandi.

HISAMENTO DI PESO

MOSCU 28 jan. - Yuri Vlasov, awe a trese na hisamentu di peso na Moscu e record mundial di press ariba su nomber cu 166 kg.

Esaki te unico record mundial den klase pesado, cu no ta den poder di campeon olympico Ruso. Foi 13 di september di anja pasa e record anterior tabata riba nomber di su compatriota Leonid Zhabotinsky cu 167,5 kg.

Paisnan di desarollo y comercio mundial

BRASILIA, 29 Jan. Den un comunidad oficial tocante e reunion di expertonan dje comision economico pa Latino America di Nacionnan Uni ta ser bisa, cu e conferencia di Nacionnan Uni cu ta wordu tene na maart proximo na Ginebra, mester lucha pa realisacion di un structura nobo pa comercio internacional. E structura aki mester duna paisnan di desarollo e seguridad, cu nan trafico comercial por forma un base pa un crecemento constante di economia dje paisnan aki. Expertonan comercia 1 foi 19 pais tabata di acuerdo cu e conferencia na Ginebra mester stipula norma y principionan cu ta segura cu gobierno internacional lo bira e medida mas importante pa canalisacion di apoyo di paisnan di industria ne paisnan di desarollo. Nan ta hanja absolutamente necesario, segun ta ser bisa den e comunicado, cu e abismo economico entre paisnan di desarollo y di industria lo bira mas chiqui door di technicanan nobo.

SUR-VIETNAM TA PROTESTA

SAIGON, 29 Jan. Gobierno di Vietnam del Sur a protesta den un nota pa Francia contra e desicion frances pa reconoce China Comunista. E ta hanja cu e tin derecho pa tuma medidanan pa por enfrenta e situacion nobo.

DOKTERNAN DI WARDA

O'stad-Noord Dr. P.C. Harting
S.Nicolas-Sta.Cruz Dr. A.v.d. - Hoeven

BOTICANAN DI WARDA

O'stad Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas Botica San Lucas tel: 5119.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz : Zr. Ludovic

CINE

Diarazon 29 Jan

De Veer: 6.00 p.m. "Ha llegado un angel" all
8.30 p.m. "Saturday night and Sunday Morning" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "Amor, Joropo y Corrido" all
Principal: 8.00p.m. "Darby's Rangers" 18 j
Aurira: 8.00 p.m. "Man-Trap"
Aurora: 8.00 p.m. "Man-Trap" 18 j
Savaneta: 8.00 p.m. "X-15" all

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ ,,DE STAD,,
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

TELE-ARUBA

Diarazon 29 Jan.

05.30	Cartoons
06.00	N.A.N.A.A.
06.30	Verrekijker
06.45	Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00	Phil. Silver Show
07.30	Informacion Amstel
07.45	Lassie
08.15	This man Dawson
08.45	Viana's Latest News
09.00	Specials
10.00	Sign Off.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diarazon 29 Jan.

8.45	Senderos de luz
9.00	Cajas con sorpresas
9.30	Jardin de infancia
10.00	Ingles por T.V.
10.30	Cosas de mujeres
11.15	Quien es quien en T.V.
11.45	Novela
12.00	Show de Saume
13.00	Noticias
13.05	Cont. Show de Saume
13.15	Se necesita una amiga
13.35	Novela
13.50	Yo se lo vendo
14.20	Punto y aparte
14.45	Estudio Hector Monteverde
15.15	Perfecta ama de casa
15.45	Aventuras de Popeye y Yeyo
16.15	Mejias y sus muchachos
17.15	Yogy Bear
17.45	Noticias
17.50	Wells Fargo
18.30	Huckleberry Hound
19.00	Cero Uno
19.30	Dick van Dijke
20.00	El observador
20.15	Novela
20.30	Don Camilo
21.00	Dimension desconocida
21.30	Bonanza
22.30	Noticias
22.35	Cabildo Abierto

OE THANT TA SALI PA AFRIKA

NEW YORK, 28 jan.- Secretario general Oe Thant, di Nacionnan Uni awe lo sali pa Africa caminda e lo delibera den nuebe pais tocante e pregunta con Nacionnan Uni por juda pa resolve kestionnan importante dje paisnan aki.

E bishita di Oe Thant, cu lo dura tres siman, ta cai den un tempu, cu varios estado Africano hoben ta hanjanan cu dificultadnan interino. Maske cu e lo no bishita Zanzibar, Tangajika, Kenia o Oeganda, ta ser supone, cu lo papia tocante dificultadnan interino dje paisnan aki cu lidernan dje paisnan cu e lo bishita. Oe Thant, cu lo bishita Marokko, Argelia, Tunisia, Libia, Senegal, Guinea, Ghana , Nigeria y Ethiopia, a bisa siman pasa na su conferencia di prensa di ta pone hopi balor na su viahe.

Lo pertenese ne kestionnan di mas importante cu e lo trata, e dificultadnan economico den estadonnan Africano. Di fuente bon informa ta ser bisa cu e deliberasionnan aki lo tin relasion cu e venidero conferencia tocante comercio y desarollo di Nacionnan Uni, cu lo cuminza dia 23 di maart proximo na Ginebra. Tambe nan ta spera cu e lo delibera cu lidernan Argelino y Marokano tocante e kestion fronteriso entre e paisnan aki, cu te ainda no ta definitivamente resolve.

ACCION DI BENDEDOR DI SIGARIA

AMSTERDAM, 28 jan. - Un donjo di un tienda di sigaria na Amsterdam a cologa dos papel dilanti bentana di su showcase, cu a hala hopi atencion di publico.: 'Bo sa sunchi bo namorada ora cu e tin lipstick riba su boca, y bo ta come berdura curu y laba cos di kibra cu un producto synthetico , ta algun dje serie di preguntanan cu e bendedor ta haci publico. Si bo ta haci e cosnan ey, asina el a conclui na fin dje serie di pregunta, anto tambe lo Bo purba huma un sigaria tambe. Ne otro papel el a sugeri en relasion cu e recien transmicion di television tocante peliger di humamentu, pa pone un plaatshi di glas riba stuur di baiskel y bromfiets, ora cu bo ta sali pa cas o trabou: 'Dilanti luznan di trafico lo Bo a hala tur e gaznan di motornan di e vehiculonan. Na cada roseya cu bo hala y no de bes en cuando manera humamentu ora cu llega cas pone e plaatshi di glas aki bow di un microscoop. Podiser bo no ta purba mes sali riba caja sin un mascara di gaz.

E bendedor cu tin 50 anja y mes ta humador, a mira despues dje recien publicasion cu automaat no ta traha asina hopi manera antes. El a perde venta di 40 porciento segun cu el a calcula Pero den su tienda Diasabra pasa e venta di sigarianan tabata mas grandi cu el a custumbra normalmente.

PROTESTANTISMO NA SPANJA

MADRID, 28 jan. - Riba peticion dje circulonan protestant den gobierno Spanjo un comision special dje comunidad protestant na Spanja ta stipulando un documento den cua actitud y luga dje comunidadnan aki ta wordu explica claramente. Manera anuncia, tin basta tempu caba cerca gobierno Spanjo un proposicion di ley pa reconosimentu di protestantnan pa ser aproba. Den circulonan dje episcopaat Spanjo nan a bisa di sa, cu solamente obispunan meste aproba e ley aki ainda.

E documento cu ta ser stipula actualmente y .cua ta ser spera cu esaki lo bini cla e luna aki, lo trata pa aclara rasonnan pa un reconosimentu dje iglesianan protestant.

E lo contene e fe religion comun di iglesianan y descripsion y nan formasion.

Nan ta spera cu door di esaki gobierno lo ta mas na altura na deliberasionnan cu e comunidad protestant.

Bacuna Naessens

BASTIA, 28 Jan. Gaston Naessens, e biologo autodidacto (cu a desarolla su mes) cu ta insinua di a descubri un bacuna contra leukemie (cancer den sanger), a bisa di lo continua cu su trabao no obstante di un declaracion dje ministerio frances di salubridad publica den cual ta ser bisa cu e bacuna no tin balor.

E vice consul britanico na Ajaccio a declara cu tur e 12 personanan ingles cu ta sufri di cancer den sanger y cu a llega Corsica pa hanja tratamentu dje bacuna di Naessens por continua cu e tratamentu.

Cumpleanjos

Dia 28 di Jan. ta cumpli 12 anja Rubia Marlene Albertus, felicitacion ta bini di su tata Francis co, mama Marina, welo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan, especialmente di su amiganan di school.

Forza internacional di polis na pa Cyprus

LONDEN, 28 Jan. Gran Britania a delibera cu varios pais tocante formacion di un forza internacional di polis na Cyprus. Trabao dje forza di polis aki ta mantencion di paz riba e isla, segun a ser anuncia di fuente autorisa na Londen.

Gobierno Britanico a trese cerca di aliadonan su deseo firme dilanti pa amplia base di operacionnan di paz di trupanan Bretanico na Cyprus. Circulonan menciona a participa, cu e ministernan britanico y minister mericano di justicia ayera y awe a papia dje kestion aki. Un bosero dje ministerio di exterior a llama noticianan como sifuera Inglaterra a pidi Merca y otro paisnan di NAVO pa entrega trupanan pa operacionnan pa mantencion di paz, completamente prematuro y speculatio.

Gran Britania segun e bosero aki a laga sa cu e no por sigui eternamente cu su trabao policial na Cyprus sin di hanja asistencia pa esaki.

albania ta ataka rusia

"Buscando amor di Mama"

Novela pa

Pancho Papa la Poncha Pi

No. 12

Poco poco Thesi a los Ingrid for di su curpa, y a bisele: "Ban mira bo mester cambia bo panja, prome cu bo bira malo den tur e panjanan muhá aki. Sra. Hubert por fabor trece poco thee cayente y tambe un tiki romi", Thesi a bisa. Mesora Sra. Hubert a somenta y a sera e porta. Ingrid a keda mira Thesi den su cara. "Ta mihor si mi muri, mi no kier biba mas, mi kier muri...", Ingrid a bisa despues. Y Ingrid a cuminza jora mas duro ainda. Pero Thesi mester a haci su mes duro y a bisa: "Prome cu tur cos bo mester cambia bo panja Ingrid". El a bay na e cashi, y a busca poco panja dikki pa e bisti Ingrid. "Tuma", e di, mientras el a benta e panjanan riba e cama. "Bisti esaki, Sra. Hubert lo cologa bo panjanan muhá den cushina. "Ora cu Sra. Hubert a bolbe, ya Ingrid a cambia su panja caba. Naturalmente e panjanan tabata kedele mucho grandi, pero en todo caso nan tabata cayente y limpi.

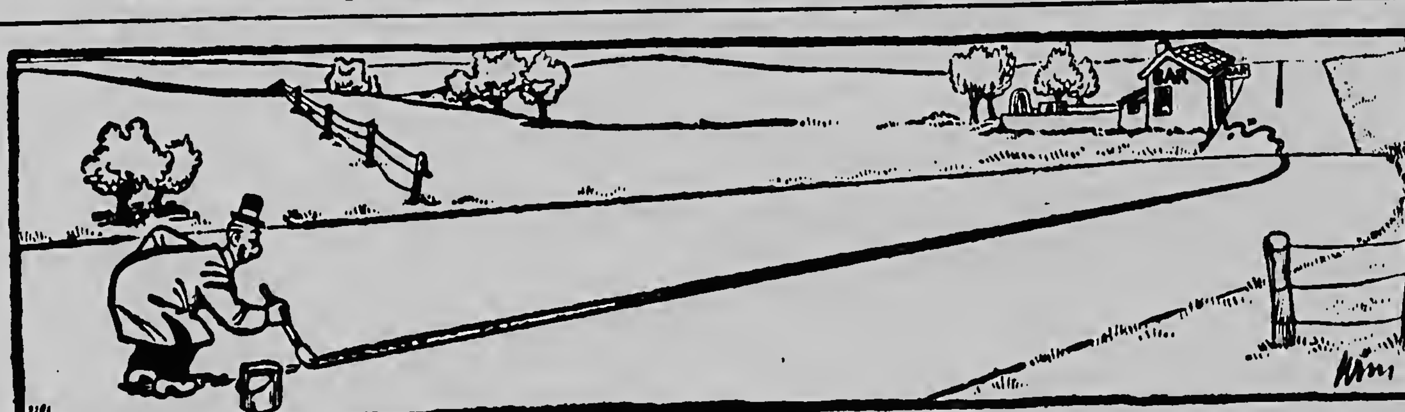
Ingrid tabata sintá riba Thesi su cama. "Masha danki, Sra. Hubert. Bin aki Ingrid, bo mester bebe algo cayente mesora, promé cu bo bira malo. "Sra. Hubert a keda para den kamber y e no a gusta e asunto aki mucho. E ta pensa: Esta cos, yiu di Conde Hofen, den kamber di e maestra. Ta kiko Sra. Beck lo bisa si e mester tende esaki? "Masha danki", Thesi a bole bisa. "Mi mes por regla e resto, Sra. Hubert....". Tur ofendi Sra. Hubert a sali for di e kamber y a sera e porta. Si, esey ta mi danki pa tur e bon culdonan cu mi a duné, Sra. Hubert a pensa. Thesi a jena un koppie mitar cu Thee y a basha poco rom aden. No ta nada cu Ingrid bira un poco burachi, mihor esey, cu e haya pulmonia. El a coy e koppi y a bai sinta banda di Ingrid riba e cama. E mucha a cuminza bebe y despues el a bolbe cuminza jora.

El a pone su cabez riba schouder di Thesi, manera un hende cu tabata masha cansa. Thesi a coy su lenso y a seka Ingrid su cara cu né. "Ta kiko a pasabo Ingrid?", Thesi a cuminza puntra. Pa un momento aparce cu Ingrid kier a corre braza Thesi di nobo, pero despues e mucha a sinta mas recto y a bisa. "El a bini bek", y den su stem tabata tin odio. "E ta asina malo, y asina falso y..." Y atrobe Ingrid a cuminza jora. Thesi a sinti un duele inmenso di e mucha aki, kende den su desesperacion a corre bini serca dje pa ayudo. No tabata mucho dificil pa adivina ta kende a bini bek na e castillo. No por ta otro hende cu e Senjora divorcia di e Conde, esta Ingrid su mama. Poco poco e mucha a bolbe calma. El a hisa su cara y a cuminza seca su wowonan. "Ami...pordonami..., cu mi a bin strobabo...", e l a bisa. "Ingrid", Thesi a bisa carinjoso," mi ta contento cu bo a bini serca mi, bo no por imaginabo con felis mi ta sintimi". "Cu gusto lo mi yudabo, pero promer bo mester bisami di con bo ta sinta infelis. Y si bo no kier bisami tampoco, lo mi no keda rabia cu bo. Tin biaha ta pasa cos, cu bo no por papia di dje cu bo mes amigo." Pa promer biaha Thesi por a mira den e wowonan di Ingrid algo manera confianza, algo manera stimacion. "Mi..,mi, tin gana di contabo Srta.", Ingrid a contesta poco poco,"mi..., mi ..." Parce cu e no por a saca palabra. "Bo mama a bolbe no?", Thesi a purba judele un poco. "Si,", Ingrid a bisa, "mi tabata den e biblioteca, jugando cu Bonzo, y e ora.... "Verdaderamente mi no tabata tin gana di scucha, pero nan tabata papia asina duro. Y e ora mi a tendele ta bisa cu e tin gana di mirami, y e otro homber tambe tabata junto cu né, esta esun cu ta casa cu né awor...." Pa un momento tur dos a keda keto. "Y...bo tata?" , Thesi a puntra. Ingrid a hari na un manera rabia. "El a bisa.... no mi no por bisabo" ... el a tapa su cara cu su dos mannan. "Kiko el a bisa?" , Thesi a puntra. "El a bisa... ainda Ingrid no kier a bisa y despues el a bisa duro..." "cu ami no ta su yiu y cu e lo ta contento si mi bay for di akinan..."

"E burdugo ey", Thesi a bisa mientras e ta cariciando Ingrid. Ta pesey anto e ta trata e mucha asina bruto, ta esey ta e motibo cu e no tin amor pa Ingrid. Thesi mes a sinti un doló den su curazon, ora el a pensa esaki. Ingrid a bolbe braza Thesi duro. E no tabata jora mas, pero Thesi por imagina su mes con Ingrid ta sinti su mes awor. Un mucha chikito asina, cu a pasa den tanto cos y cu nunca su mayornan tabata tin ni un tiki stimacion pe. "Ta duel mi masha hopi", Ingrid a bisa di repente. "E dia cu mi a dal bo cu e bala....mi a dunabo asina hopi doló.....". "Mi ta stimabo masha hopi Ingrid", y el a keda mira Ingrid den su wowonan preto, cu casi no tin un impresion di mucha. "E no a hacimi tanto doló, Ingrid", Thesi a bisé. "Bo ta un bon hende pa mi" Ingrid a bisa poco poco, y el a pone su cabez riba Thesi su schouder. "Nunca den mi bida, tabata tin un hende cu a tratami asina bon...." . E mester bay drumi, Thesi a pensa. Dios sa for di ki ora e tabata cana den e yobida y ademas el a bebe un tiki di rom tambe den su thee. "Awor bo ta bay drumi un poco Ingrid. Bo ta cansá, y bo mester descansa un rato, promer cu nos sigui papia di e asunto aki". Sin protesta Ingrid a bay drumi. E cachó cu henter ora tabata sinta banda di Ingrid su pianan, a lanta y a bay sinta bande di e kachel. Despues e tambe a cay drumi, y Thesi a cariciele riba su cabez.









DICK TRACY



HOROSCOPO PERSONAL

Pa Diarazon 29 Jan.

ARIES, 21 maart - 20 april

Sigui cu bo plannan si esakinan a worde accepta unavez. No laga nan hinka bo den problemanan di amor of matrimonio di otronan.

TAURUS 21 april - 21 mei

No laga miedu domina bo pasombra no tin motibo pa esey. Aspectonan ta bira mehor despues di atardi, no perde bo rivalnan for di bista.

GEMINI 22 mei - 21 juni

No laga otronan bruha bo door di nan reaccionnan desfavorable. Despues di atardi bo lo por presta mas, bo ideanan ta bon.

CANCER 22 juni - 23 juli

No laga miedu detene bo si bo ta sinti insistencia pa hasi un cierto paso. Interesnan di mayornan y sernan queri tin preferencia.

LEO 24 juli-23 aug.

No laga miedu pone bo evita responsabilidad. Bo por gana hopi awor si bo mustra confianza den bo mes y traha cu energia.

VIRGO 24 aug. - 23 sept.

Awe por trece hopi problemanan pa bo; asuntonan serio ta exigi preferencia. Anochi esaki ta cambia y aspectonan ta bon pa diberti.

LIBRA 24 sept. - 23 okt.

No fia nada awe. Mas den dia algu agradabel pa via di otronan ta pasa bo. No confia loke bo ta lesa muchu.

SCORPIO 24 okt. - 22 nov.

Bo mester tene cuenta cu poco presion y tension y problemanan awe. Banda di anochi esaki ta mehora no cansa bo curpa muchu.

SAGITTARIUS 23 nov. - 21 dec.

Awe no actua riba bo mes si ta trata di asuntonan importante. Dos sabi mas cu uno. Adapta bo mes si circumstancianan ta cambia di ripiente.

CAPRICORNIUS 22 dec. - 20 jan.

Awe nan por pone presion riba bo of duna bo responsabilidadnan nobo. Despues di atardi por tin un encuentro agradable.

AQUARIUS 21 jan. - 19 febr.

Responsabilidad y debernan por eherce presion riba bo, pero bo mester cumpli cu nan. Anochi ta mustra favorable riba tur terreno.

PISCES 20 febr, - 20 maart

Algu di pasado di ripiente por hanja nificacion atrobe. Trata pa bai cu pasenshi cu otronan y no bai muchu 'tras di e prome impresion.